

附
件
11

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

**LIST OF DELEGATES
LISTE DES DELEGUES
LISTA DE DELEGADOS**

CHAIRPERSON/
PRESIDENT/
PRESIDENTE

Mr. Cr. Guzmán Mañes
Subdirector Nacional
Dirección Nacional de Aduanas
gmanes@aduanas.gub.uy

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

ANGOLA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. E. BURITY
Technical Officer (Legal)
eburity@alfandega.gv.ao

ARGENTINA/ARGENTINE

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. H. O. VICENTE
Director de Técnica y Valoración Aduanera
hvicen@mecon.gov.ar

Alternate/Suppléant/Suplente

Mrs. C. MELENDEZ
Directora Gestion de Riesgo
Customs Administration
mamelendez@afip.gov.ar

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. S. LEE
Director, Valuation and Origin
stephanie.lee@customs.gov.au

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

BANGLADESH

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. A. KHONDAKER
Minister Customs
Embassy of Bangladesh, Brussels
rahman_toffee@yahoo.com

BELARUS/BÉLARUS/BELARÚS

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. K. PETROVSKY
Deputy Head of the Department of tariff
regulations & Customs payments of the State Customs Committee
petrovsky@tut.by

BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA

Delegate/Délégué/Delegado

M. P. DEVOLDER
Expert fiscal
patrick.devolder@minfin.fed.be

BRAZIL/BRESIL/BRASIL

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. M. OLIVEIRA
Auditor
Customs Administration
marcelo.f.oliveira@receita.fazenda.gov.br

Alternate/Suppléant/Suplente

Mr. L. MACEDO
Auditor Fiscal da Receita Federal
leonardo.macedo@receta.fazenda.gov.br

BURKINA FASO

Delegate/Délégué/Delegado

Mme. C. ZOURE
Conseiller
clazoure1@yahoo.fr

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

CANADA/CANADÁ (el)

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. P. TRUDEL
Manager – Origin and Valuation Program
pierre.trudel@cbsa-asfc.gc.ca

CHINA/CHINE

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. LEI XU
China Customs
Xulei163@.com

Alternates/Suppléants/Suplentes

Mr. Y. SONG
Valuation management
songyankui@customs.gov.cn

Mr. YAN SHEN
Officer
elgaryan@gmail.com

COLOMBIA/COLOMBIE

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. M. L. BENAVIDES VANEGAS
Coordinadora del Servicio de Valoración
mbenavides@dian.gov.co

Alternate/Suppléant/Suplente

Ms. C. GAVIRIA
Director
cgaviria.mincomercio@numericable.be

CONGO/CONGO (el)

Delegate/Délégué/Delegado

M. C. N. HELAULT
Représentant du Congo auprès de l'OMD
Ambassade du Congo
chrisnarhelault@yahoo.fr

(VT/30/Avril-Abril-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

CÔTE D'IVOIRE

Delegate/Délégué/Delegado

M. I. QUATTARA
Sous-Directeur de la Valeur
valy1931@yahoo.fr

CROATIA/CROATIE/CROACIA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. B. TUDEN
Head of Department
branka.tuden@carina.hr

DEMORATIC REPUBLIC OF THE CONGO/
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO/REPÚBLICA DEMOCRÁTICA
DEL CONGO

Delegate/Délégué/Delegado

Mme. W.J.B. KAWANDA
Attachée douanière
Ambassade de la Rép. dém. du Congo
blandinekawanda@hotmail.com

DOMINICAN REPUBLIC/REPUBLIQUE DOMINICAINE/REPÚBLICA
DOMINICANA (LA)

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. SANTA MARIANELA MARTE
Enc. Empresas Vinculadas
s.marte@dga.gov.do

Alternates/Suppléants/Suplentes

Mr. R. OGANDO URBAEZ
Auditor Senior
r.ogando@dga.gov.do

Ms. B. MORRISON
Counsellor
bmorrisong@gmail.com

(VT/30/Avril-Abril-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

EL SALVADOR

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. A. MORENO
Minister Counsellor
amoreno@rree.gob.sv

EUROPEAN UNION/UNION EUROPEENE/UNIÓN EUROPEA

Delegates/Délégués/Delegados

Mr. J. MALONE
Administrator
TAXUD C5
John.Malone@ec.europa.eu

Mme. U. KRAMPE
Assistant Policy Advisor
TAXUD C5
Ursula.Krampe@ec.europa.eu

FINLAND/FINLANDE/FINLANDIA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. M. K. AINALI
Senior Customs Officer
mia.ainali@tulli.fi

FRANCE/FRANCIA

Delegate/Délégué/Delegado

M. R. DELATTRE
Chef du projet pédagogique Dédouanement- Formateur Valeur en douane
richard.delattre@douane.finances.gouv.fr

GABON/GABÓN

Delegate/Délégué/Delegado

M. R. R. BIRINDA
Conseiller Douanier
Ambassade du Gabon à Bruxelles
romainrogerbir@yahoo.fr

Annexe B au Doc. VT0740
Annex to
Anexo del

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. G. STICKER
Diplom Finanzwirt
Guido.Sticker@bmf.bund.de

GHANA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. M. MACBRUCE
Chief Collector
m2macbruce@yahoo.co.uk

HAITI/HAITÍ

Delegate/Délégué/Delegado

M. H.V. SAINT LOUIS
Directeur
vhsaintlouis@yahoo.fr

HONG KONG, CHINA/HONG KONG, CHINE

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. Ah-Ying Rose HO
Hong Kong Customs
rose_ay_ho@customs.gov.hk

Alternate/Suppléant/Suplente

MR. Yuk-Man YEUNG
Hong Kong Customs
ym_yeung@customs.gov.hk

INDIA/INDE/INDIA (LA)

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. V. CHATURVEDI
First Secretary (Trade)
Embassy of India
fst@indembassy.be

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Alternates/Suppléants/Suplentes

Mr. S.D. CHAND
Deputy Commissioner (Valuation)
director.valuation@dov.gov.in
sdchand@gmail.com

Mr. S. GANGER
Second Secretary (Trade)
Embassy of India
ss.trade@indembassy.be

INDONESIE/INDONESIA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. T. A. KUSUMANDARI
Head of Valuation Section
triandrini@gmail.com

Alternate/Suppléant/Suplente

Mrs. A. ISKANDAR
Customs Attaché
Embassy of Indonesia
anitaiskandar@yahoo.com

ISRAEL/ISRAËL

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. D. HAGAI-SAADON
Legal adviser
dganith@customs.mof.gov.il

ITALY/ITALIE/ITALIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. F. GATTOLA
Official Italian Customs Agency
francesco.gattola@agenziadogane.it

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

JAPAN/JAPONJAPÓN (EL)

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. N. SHOKAI
Deputy Director, Customs Clearance Division
Ministry of Finance
nobuyuki.syokai@mof.go.jp

Alternate/Suppléant/Suplente

Mr. S. KOMURE
Valuation Specialist
hyoka-center@tokyo-customs.go.jp

Adviser/Conseiller/Consejero

Mr. T. HIRATA
First Secretary
Embassy of Japan
tetsuyahiratajp@yahoo.co.jp

JORDAN/JORDANIE/JORDANIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. Y. ALSHISHANI
Value Auditor
my_mail1122@yahoo.com

KOREA (Republic of)/COREE (République de)/
COREA (República de)

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. T. H. JOO
Director
Ministry of Strategy and Finance
asub99@mosf.go.kr

Alternates/Suppléants/Suplentes

Mr. J. JUNG
Deputy Director
Ministry of Strategy and Finance
jaeho77@mosf.go.kr

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Mr. K. H. LEE
Legal Adviser
BAE KIM & KEE LLC
khlee@bkl.co.kr

Mr. E.H. SOHN
Director
Korea Customs Service
eulho@customs.go.kr

KUWAIT/KOWEIT

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. Sultan M. AL-HARBI
Assistant Manager of the South Ports Department
sultankwc@hotmail.com

Alternate/Suppléant/Suplente

Mr. A. AL-HASSOUN
Head General
Registry Office Kuwait
am_alhasoun@hotmail.com

MADAGASCAR

Delegate/Délégué/Delegado

M. RAZANAMAHERY
Attaché douanier
razanamahery@madagascar-embassy.eu

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. SAZALI MOHAMAD
Attache
Royal Malaysian Customs
customsmy@skynet.be

Alternates/Suppléants/Suplentes

Ms. J. HUSSIN
Second Secretary (Customs)
Embassy of Malaysia
customsmy@skynet.be

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Mr. AHMAD SYUKRI IDRIS
Attache
customsm@skynet.be

MEXICO/MEXIQUE/MÉJICO

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. H. LANDEROS
Customs Attache
hxlanderos@embamex.eu

Alternate/Suppléant/Suplente

Mr. G. BRAVO
Counsellor
gbravo@economia-bruselas.be

MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

Delegate/Délégué/Delegado

M. O. AOUI
Chef du Service du Contrôle de la Valeur
o.aoufi@douane.gov.ma

NETHERLANDS/PAYS-BAS/PAÍSES BAJOS

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. J. BIRKHOFF
Policy Adviser
Ministry of Finance
j.j.birkhoff@minfin.nl

NIGERIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. P. OCHIBA
Deputy Comptroller of Customs
ochibapa@yahoo.com

Alternates/Suppléants/Suplentes

Mr. F. ALLANAH
Assistant Comptroller of Customs
frankallanah@yahoo.com

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Mr. I. MAIKARFI
Customs Attaché
maikarfi_ibrahim@yahoo.com

NORWAY/NORVEGE/NORUEGA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. J. ERIKSRUD
Adviser
jon.eriksrud@toll.no

PARAGUAY/PARAGUAY (EL)

Delegate/Délégué/Delegado

Mrs. M. CABALLERO
Jefe del Dpt. de Integración Regional
mcaballero@aduana.gov.py

POLAND/POLOGNE/POLONIA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. A. SZARKOWSKA
Senior Expert
Agnieszka.Szarkowska@mofnet.gov.pl

PORTUGAL

Delegate/Délégué/Delegado

Mme C. NEVES ADELINO
Conseiller douanier
caadelino@dgaiec.min-financas.pt

ROMANIA/ROUMANIE/RUMANIA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. V. URECHE
Inspector
valeria.ureche@customs.ro

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ARABIA SAUDITA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. S. M. ALHARBI
D.G. Valuation Dept.
conventions@customs.gov.sa

SERBIA/SERBIE

Delegate/Délégué/Delegado

Mrs. N. NENADIC
Senior Customs Advisor
nenadicn@carina.rs

Alternate/Suppléant/Suplente

Ms. S. ZIVANOVIC
Junior Assistant
Ministry of Finance
snezana.zivanovic@mfin.gov.rs

SLOVENIA/SLOVENIE/ESLOVENIA

Ms. J. GORJANC
Undersecretary
Iris.Dolnicar@mf-rs.si

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/SUDÁFRICA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. C. LEBEPE
Customs Counsellor
clebepe@sars.gov.za

SRI LANKA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. Z. A.M. JAZEEL
Director Imports & Legal –Member customs valuation committee
zamjazeel@yahoo.com

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Alternate/Suppléant/Suplente

Mr. Mohamed M.M. RISHAFY
Assistant Director of Customs
Member customs valuation committee
rishafy09@yahoo.com

SWEDEN/SUEDE/SUECIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. J.B. OLSSON
Customs Adviser
Customs Value and Taxes
jan.olsson@tullverket.se

SWITZERLAND/SUISSE/SUIZA

Delegate/Délégué/Delegado

M. P. KRAUER
Adjoint à la Direction générale des douanes
peter.krauer@ezv.admin.ch

SYRIAN ARAB REPUBLIC/REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/REPÚBLICA
ÁRABIA SIRIA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. MOZNA ALFAKIH
Inspector General
ranredsy@hotmail.com

Alternates/Suppléants/Suplentes

Ms. NAHED FADEL
Inspector General
ranradsy@hotmail.com

CHINESE TAIPEI/TAIPEI CHINOIS/TAIPEI CHINO

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. Fang-Chu LIU
Department of Customs Administration – Ministry of Finance
fcliu@mail.mof.gov.tw

Annexe B au Doc. VT0740
Annex to
Anexo del

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Alternates/Suppléants/Suplentes

Ms. Li-Wen CHANG
Directorate General of Customs
Ministry of Finance
003395@webmail.customs.gov.tw

THAILAND/THAILANDE/TAILANDIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. R. SRISUPAAT
Director of Customs Standard Procedures & Valuation Bureau
thai-customs@skynet.be

Alternates/Suppléants/Suplentes

Ms. K. SOOKPLANG
Technical Customs Officer
thai-customs@skynet.be

Mr. T. CHOOMCHAIYO
Counsellor (Customs)
thai-customs@skynet.be

Ms. B. RATNAPINDA
First Secretary (customs)
thai-customs@skynet.be

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA/
L'ANCIENNE REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE
ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. F. KOSTADINOVSKA
Senior Inspector
frosina.kostadinovska@customs.gov.mk

TOGO

Delegate/Délégué/Delegado

M. B. W. BAMANA
Directeur du Contentieux, des Enquêtes Douanières et de la Valeur
bamanabaroma@hotmail.com

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Alternate/Suppléant/Suplente

M. P. ABOUZI
Conseiller chargé des questions de l'OMD
abkfp1@yahoo.fr

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Delegate/Délégué/Delegado

Mrs. D. YILMAZ
Expert
aktekind@gumruk.gov.tr

Alternate/Suppléant/Suplente

Ms. SINEM TASTAN
Customs Expert Undersecretariat of Customs
sinemk@gumruk.gov.tr

UKRAINE/UCRANIA

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. Y. BIELKIN
Counsellor (Customs Matters)
E.BELKIN@UKRAINE-EU.BE

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/REINO UNIDO

Delegate/Délégué/Delegado

Mr. J. MITCHELL
Policy Manager
john.mitchell1@hmrc.gsi.gov.uk

UNITED STATES/ETATS-UNIS/ESTADOS UNIDOS

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. Y. GULIS
Attorney-Adviser
U.S. Customs and Border Protection
Yuliya.Gulis@dhs.gov

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

WCO/WTO MEMBERS
MEMBRES DE L'OMD/OMC
MIEMBROS DE LA OMA/OMC

Alternate/Suppléant/Suplente

Ms. M. BRENNER
Chief – Valuation & Special Programs Branch U.S. Customs and Border
Protection
monika.brenner@dhs.gov

VENEZUELA

Delegate/Délégué/Delegado

Ms. Fátima Díaz Sivira
Gerente del Valor
fdiaz@seniat.gob.ve
fatimadiazsivira@gmail.com

Alternate/Suppléant/Suplente

Mr. E. Campoverde
Third Secretary
República Bolivariana de Venezuela
ecampoverde@venezuela-eu.gob.ve

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ORGANISATIONS
INTERNACIONALES ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

ASAPRA

(INTERNATIONAL ASSOCIATION OF CUSTOMS
BROKERS/ASSOCIATION AMERICAINE DES AGENTS EN
DOUANE/ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE AGENTES
PROFESIONALES DE ADUANA)

Mr. G. FERNÁNDEZ – Uruguay
Sec.tecnica@mail.adau.com.uy

Mr. H. GALVÁN – Uruguay
Sec.tecnica@mail.adau.com.uy

FIATA

Mr. C. WOOLSGROVE
Adviser
woolsgrove@clecat.org

ICC – CCI - INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE/
CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONALE/
CÁMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL

Mr. J.M. SALVA
ICC Representative
salva@dsavocats.com

M. R. BARAZZA
Avocat à la Cour
Douane, transports et commerce international
barazza@dsavocats.com

Mr. R. GOTTLIEB
ICC Representative
gottlieb@gottliebtradeandcustoms.com

Mrs. M. KARSENTY
ICC Representative
tina.launois@iccwbo.org

Mr. J.P. ARROYO
ICC Representative
tina.launois@iccwbo.org

Mr. A. RAINERI
ICC Representative
tina.launois@iccwbo.org

Annexe B au Doc. VT0740
Annex B to
Anexo B del

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ORGANISATIONS INTERNACIONALES ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

Mr. Todd SMITH
ICC Representative
trsmith@kpmg.com

WTO/OMC – WORLD TRADE ORGANISATION/ ORGANISATION
MONDIALE DU COMMERCE/
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Mme. J. CHAKARIAN-RENOU
Conseillère, Division de l'accès aux marchés
janet.chakarian-renouf@wto.org

(VT/30/Avril-April-Abril 2010)

SECRETARIAT/SECRETARIA

TARIFF AND TRADE AFFAIRS DIRECTORATE/
DIRECTION DES QUESTIONS TARIFAIRES ET COMMERCIALES/
DIRECCIÓN DE ARANCELES Y DE ASUNTOS COMERCIALES

Deputy Director

Mr. C. CLARK

VALUATION SUB-DIRECTORATE/
SOUS-DIRECTION DE LA VALEUR/
SUBDIRECCIÓN DEL VALOR

Technical Officers

Mr. I. CREMER

Technical Attachés

Ms. M. KITAURA

Mr. T. SUVRANAMANI

INTERPRETERS/INTERPRETES/INTÉRPRETES

Mme. P. MANIN

M. G. GILLOT

Mme. P. LÓPEZ NOVELLA

M. C. AMELLER

Mme. U. BÖSS

M. J. REGUERAS

M. S. BOUAYAD

M. M. RAMDANI

Mme. D. ZUGRAVESCU